

# Revista



# Gallega

SEMENARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

AÑO VI.—NUMERO 302

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS  
COLABORACIÓN ESCOGIDA  
NO SE DEVUELVEN ORIGINALES  
Redacción y Administración, Real, 26

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

**GALO SALINAS RODRIGUEZ**

Coruña, Domingo 30 de Diciembre de 1900

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

LA CORUÑA, al mes . . . . 0'50 ptas.  
FUERA, al trimestre. . . . 2'00 »  
NÚMERO SUELTO. . . . 0'10 »  
NÚMERO ATRASADO. . . . 0'20 »

## Saludo

La REVISTA GALLEGA saluda á sus apreciables suscriptores, á sus ilustrados colaboradores y á sus estimadísimos colegas, deseándoles á todos la felicidad más completa en la festividad de año nuevo y principio del siglo XX.

## LA MUERTE DE UN SIGLO

El pase de un año al otro, parece ser como que á la cadena del tiempo se le agrega un nuevo eslabón para aumentarla en tamaño y consistencia: el tránsito de un siglo á otro es como la ultimación de aquella cadena ya terminada, y el principio de otra cuya terminación no la verán ya ninguno de los que presencian su comienzo.

La desaparición, pues, de un año es la continuación de la vida; la de un siglo es el anuncio seguro de la muerte.

Cuando nuestra buena suerte nos vuelve la espalda y no logramos en un año lo que apetecemos, es frecuente decir: *para otro año será*; pero no puede decirse lo mismo del siglo, porque éste, para la vida del hombre, es una eternidad.

El siglo que muere ha sido fecundo en acontecimientos

Los descubrimientos asombrosos que nuestros antepasados hubieran atribuido al milagro, lo-

graron imperar en todas partes, y del uno al otro hemisferio, en todos los grados y meridianos, observamos que el vapor y la electricidad han dado lugar á inventos maravillosos que parecen tener su origen en lo sobrenatural.

La luz y la locomoción, penetrante y á la mano aquella, merced á combinaciones científicas, rápida ésta por las complicaciones del arte, penetraron en todas partes como porta estandartes de la civilización é ilustración, y allí donde se dirigen los destellos eléctricos ó la potente locomotora, la naturaleza semeja alegrarse, porque en los adelantos realizados descúbrese una causa más para reconocer la grandeza del Increado que dió ser, vida y forma á todo lo existente.

Pero no todo fueron dichas en el siglo que muere, que las desdichas también se enseñorearon del mundo; el dolor adquirió su preponderancia; crecieron los perversos y en mayor número que los buenos, lograron dominarlos.

Y así se ha visto que naciones en cuyos territorios jamás se había puesto el sol, llegaron á su menor expresión de Estado político, mientras otras que en principios de este siglo apenas si comenzaban su vida social lucharon, legal unas veces é ilegalmente otras, para emanciparse de toda tutela y constituirse en estados libres que hoy viven en la abundancia y rinden tributo á todas las manifestaciones del progreso.

La vida del tiempo, como la del individuo, como la de las naciones y como la de todo lo que existe, está sujeta á evoluciones

y á metamorfosis que en épocas más ó menos periódicas cambian por completo su modo de ser, y así como puede hablarse largamente de acontecimientos pasados, nada puede decirse respecto á los futuros, porque el tiempo de las profecías ya pasó, y por otra parte, los hombres nos hemos vuelto tan incrédulos que muchos ni aun creerían las palabras del Espíritu Santo si descendiera de nuevo á la tierra para hablarnos á los humanos.

Quiera el cielo que el siglo que nace traiga para los mortales la felicidad relativa á que en el mundo puede aspirar, y de todos modos la paz social tan necesaria para el desenvolvimiento de la vida moderna con todas sus exigencias y sus aspiraciones.

El tiempo también muere, que es ley ineludible la de la finalidad de lo que ha sido; pero esta desaparición deja amargores cuando durante la existencia de los años ha habido hecatombes que determinaron calamidades públicas y personales desgracias, al paso que deja un recuerdo grato, si, sean cuales fueren las penalidades que nos aflijan, las sufrimos á pié firme, con la faz serena, erguida la frente y tranquila la conciencia.

En tal estado ya pueden morir los años y los siglos, porque su ausencia no influirá en nada en el modo de pensar y de sentir de los que, atentos á sus deberes tienen siempre su corazón puesto en Dios, para quien por su eternidad, no hay años que pasen ni siglos que mueran, como para nosotros ha muerto el siglo XIX.

## LOS DEPENDIENTES DE COMERCIO

A las cuatro de la tarde del domingo anterior celebró junta general la Asociación de dependientes de comercio.

Al acto concurrieron gran número de asociados.

Presidió la junta la Comisión gestora del descanso dominical.

Luego de aprobada el acta hicieron uso de la palabra algunos señores para recomendar la más perfecta unión, en vista de ciertos trabajos clandestinos que vienen llevándose á cabo por alguien que tiene en más sus propios y egoístas intereses que los de la generalidad, si bien sus pretensiones resultarán inútiles ante la tenacidad de los dependientes que no cejarán hasta ver logrados sus justos deseos.

Dióse cuenta de la renuncia de la directiva de la sociedad constituida bajo el título de «Centro de dependientes de comercio», en vista de que perteneciendo los elegidos á la comisión gestora, y no habiendo ésta terminado sus trabajos, procedía el nombramiento de otra directiva para que la otra pudiera encaminar sus gestiones con toda independencia y sin trabas que impidiesen sus gestiones.

Reconocida la razón de los dimisionarios, procedióse al nombramiento de la nueva junta directiva, la cual quedó constituida por los señores siguientes:

Presidente, D. Ramón García.

Vicepresidente, D. Pedro Valenti.

Tesorero, D. Ramón Zink.

Contador, D. Manuel P. Escudero.

Secretario, D. Eugenio Salgado.

Vicesecretario, D. Mauricio Lobón.

Bibliotecario, D. Enrique Zás.

Como presidente honorario de la Sociedad fué reelegido D. Galo Salinas Rodríguez.

La nueva junta directiva se promete dar gran impulso á la naciente asociación, y la seriedad de los individuos que la componen, es garantía de que tan útil colectividad ha de prosperar para bien de sus asociados.

En dicha junta se acordó pasar en breve una circular á los dueños de comercio que están conformes con cerrar los domingos, para rogarles que el primero del año próximo, ó sea el día 6, den asueto á sus subordinados, y en esta idea, repetimos que estamos á sulado para contribuir al logro de sus deseos.

En cuanto á los que con trabajos de zapa tratan de contrarrestar las buenas disposiciones de los que reconocen la justicia de los dependientes, esos merecen por respuesta el silencio, que es el desprecio mayor que dárseles puede.

## Galicia

### Y LAS TARIFAS FERROVIARIAS

Hace días hemos publicado un artículo en el que tratábamos de la explotación de las minas, indicando al paso que, para que de esta región se sacase el resultado apetecido, era indispensable que la compañía del ferrocarril del Norte, entendiendo sus intereses y haciendo á la vez algo en pro de los de la región, determinase la

revisión de las tarifas, abaratando el transporte, por manera que, en lugar de los precios absurdos que al presente tiene establecidos, se redujesen á «dos céntimos» de peseta por kilómetro y por tonelada, con lo cual, según lo probaremos, obtendría la empresa ferroviaria un beneficio líquido de más de quinientas pesetas por viaje, desde San Clodio á la Coruña, y como quiera que podrían hacerse cuatro viajes al día, de aquí que las utilidades para la compañía serían de unas dos mil pesetas diarias, sobre la actual recaudación; cantidad que no es de despreciar.

La industria minera en Galicia está llamada á tener grande importancia por el número de minas denunciadas y por la abundancia de mineral que necesita facilidades de acarreo, que es lo que nosotros pedimos mirando por la conveniencia de todos.

Ahora bien; esta industria se mira por los naturales del país con algo de indiferencia, dando lugar esta inexplicable actitud á que algunas empresas extranjeras vengán á aprovecharse de lo que es nuestro y que miramos con una pasividad rayana en criminal, pues lo que hoy parece no interesarnos, lo lamentaremos mañana cuando ya no haya remedio para el mal.

Es, pues, este negocio una cuestión nacional que las Cámaras de Comercio, las Diputaciones y los Ayuntamientos gallegos deben defender, porque á la vez que se aviva el estímulo, se abriría mercado á los productos mineros, hasta el punto de que en nuestro suelo, á imitación de Bilbao, Santander y Asturias, podrían con el tiempo y debido á su importancia minera, competir con las provincias referidas en industrias similares á la metalúrgica.

Con esto se caminaría también á la solución del difícil problema de la emigración, pues habiendo donde ocupar miles de braceros, no se pensaría tanto en abandonar esta tierra para tentar en otra lo desconocido.

En comprobación de lo dicho, y limitándonos á un punto extremo de Galicia, vamos á exponer algunos datos.

La distancia desde San Clodio á la Coruña es de 214 kilómetros, y cobrando la compañía del Norte á razón de 2 céntimos de peseta por tonelada y kilómetro por transportar el mineral de hierro, y teniendo presente que una máquina en mediano uso arrastra 250 toneladas, resultaría que la compañía percibiría por cada tren 1.080 pesetas.

GASTOS DEL TREN	Pesetas.
Carbón y engrases. . . . .	275
Sueldos y gratificaciones del personal . . . . .	30
Amortización é intereses del capital que invierta en adquirir 80 plataformas para el transporte del mineral . . . . .	125
Parte alícuota del desgaste que corresponde al material fijo y entretenimiento de la vía . . .	75
<b>TOTAL . . . . .</b>	<b>505</b>

Como se vé la ganancia líquida de la compañía en cada tren sería de «quinientas sesenta y cinco pesetas».

Esta tarifa es indispensable el establecerla, si es que la compañía no quiere continuar perjudicándose en sus intereses ni que permanezcan paralizados los de esta región que necesita de medios y facilidades para explotar el negocio de las minas, pues sabido es que los dueños de las mismas continuarán pagando al Estado el cánón por derechos de pertenencia, y no se decidirán á su explotación mientras tanto no vean asegurada una ganancia de dos á tres pesetas en tonelada.

Para los intereses de la Coruña ofrece una inmensa ventaja la rebaja de las tarifas ferroviarias, lo uno porque utilizándose este puerto para el embarque del mineral, aquí vendrían necesariamente á cargar los buques, y como de todos modos tendrían que rendir viaje de vuelta, como quiera que navegarían con lastre, las mercancías para este punto las conducirían por un flete módico, con lo cual ganaría mucho el comercio, debiendo tenerse en cuenta que otros puertos importantes de la región no se duermen, y antes bien, nos consta que sus representantes gestionan tarifas especiales de las empresas.

La Coruña no solo puede aspirar á que su puerto aumente en movimiento marítimo, sino que en esta capital establezcan sus oficinas las empresas explotadoras.

Tengan esto presente los representantes de Galicia en Cortes, y asociados á todas las fuerzas vivas del país gallego, reclamen con energía la realización de nuestras fundadas y justísimas aspiraciones.

De «El Noroeste».

## CRÓNICA

### ESPECTÁCULOS

Acrécese la «cuesta de Enero» y quizás por esta causa abundan de un modo exorbitante como si empresas y actores quisiesen hacer acopios para subirla fácilmente. Tampoco se duermen los autores pues por doquier se anuncian obras nuevas abundando los extremos de un modo extraordinario.

Hoy por hoy las obras de la temporada son «Los Galeotes» y «El Loco Dios». Los hermanos Quintero han dado con su obra una prueba más de su reconocido talento haciendo una verdadera filigrana, «Los Galeotes» es una comedia tan real, tan verdadera ó, como por abí se dice, tan «vívida» y está trabajada con tanto esmero, que la impresión que causa borra fácilmente los ligeros lunares de que adolece. La Pino, que apesar de lo que en contra se diga llegará á ser muy buena actriz, hace el simpático papel de Carita de un modo inmejorable siendo digna de aplauso también la conducta del resto de la compañía.

Del discutido drama de Echegaray nada he de decir pues no llega mi pluma á tales alturas. Esto no empece para que asegure á ustedes que Mendoza hace un Gabriel tan á la perfección que creo no haya fuerzas humanas capaces á superarle.

\*\*

Contóme el otro día un amigo mío que estando en una reunión cierto sujeto ansioso de hablar de una escopeta de su propiedad, desesperábase al ver que la conversación no daba pié para citar dicha arma. Hubo un instante de silencio y agarrando la ocasión por los pelos, extamó:

—¿No han sentido ustedes un tiro?

—No señor—respondieron: á lo que repuso gravemente nuestro hombre:

—A propósito de escopetas..., sacando por fin su arma á colación.

Cito esto para prevenir la susceptibilidad de algún meticuloso lector pues como el individuo del cuento voy á introducir en una crónica de espectáculos algo de actualidad política asunto inagotable y en España al alcance de todas las fortunas. Después de todo, espectáculos son las sesiones del Congreso y en apoyo de mi aserto está la opinión de mi tocayo de apellido, Cristóbal de Castro y de un diputado paisano nuestro que, como ustedes recordarán, así lo dijo recientemente en una sesión.

Mi citado tocayo, en una crónica á «La Patria» de Barcelona le llama no solo espectáculo sino «función casera risible». No me satisface esa comparación. Es un espectáculo sumamente especial y exótico para que sea fácil hallarle un símil apropiado. Mientras en el teatro las obras son hechas y estudiadas de antemano, en el Congreso son improvisadas; en aquel el auditorio emite su opinión sin trabas y ante su fallo «pasa» ó no, una obra, en éste, el público, (la opinión nacional), no influye para nada y sucede siempre lo que los primeros actores y autores,—todo en una pieza—, desean que suceda. Apesar de todo, sea ó no espectáculo «casero», yo prefiero el teatro, pues por «chico» que sea el género siempre tiene más sustancia de arte que, la mayoría de las veces, el Congreso, de sentido comun.

—¿Y del Senado, qué?—¡Pues del Senado, «ná»!

\*\*

Muchos más espectáculos hay, pues siempre abundan alrededor de Nochebuena. Por cierto que este nombre resultó este año sumamente irónico para los maestros de escuela. Dos humildes pero principalísimas clases del Estado, elementos de gran importancia para nuestra decantada regeneración, son las más despreciadas y peor retribuidas de España: el maestro y el soldado. Pídense al uno que enseñe y cárgasele la culpa de los innumerables analfabetos, pero no se le paga; obligase al otro á rudos trabajos y si acaso en ellos se extenua, se quejan olvidándose de que no come. ¡Son de cartón! exclamaba un caballero viendo unos soldados rendidos por un pequeño esfuerzo de trabajo. No, no son de cartón pero con cuarenta y dos céntimos para dos comidas y el desayuno no pueden tener fuerzas. De ahí la mortalidad extraordinaria del ejército español. ¡Maestros y soldados, humildes clases condenadas por nuestros reorganizadores á la mendicidad y al desfallecimiento, yo os compadezco y os deseo una era proxima de rehabilitación! ¡Que tristeza da ver los dos pilares más robustos de la nación consumirse en lo anemia y la miseria!

\*\*

El siglo de las luces, el vapor y la electricidad termina con una gran vergüenza, apoteosis digna del repugnante triunfo de la fuerza. Sobre sus ruinas y entre la obscuridad producida por el polvo de su derrumbamiento, vislumbrase una clarísima luz anunciadora del siglo XX. Libertad, justicia é igualdad son las palabras que constituyen su aureola. ¡Gloriosa corona que la humanidad espera con ansia ver cumplida!

¡Salve naciente siglo! España para quien tu antecesor ha sido uno de los más desdichados, en ti confía su redención. Haz que sean una realidad los bellos ideales de fraternidad universal, democracia y emancipación de los humildes; que brille la libertad, impere el derecho y sea el talento la única aristocracia, y la humanidad agradecida por su redención, cantará himnos eternos á tu gloria.

VÍCTOR CASTRO RODRÍGUEZ.

Madrid, Diciembre de 1900.

## LAS BOCAS DE SANGRE

### LEYENDA GALLEGA

A derecha mano del camino de herradura que de la pintoresca villa de Ares conduce á la de Mugaros, y como á la distancia de un cuarto de legua, encuéntranse medio ocultas entre las zarzas y matorrales que bordean la falda de una colina, ciertas bocas ó agujeros abiertos al nivel del suelo, que el vulgo de suyo crédulo y sencillo, denomina «As Bocas do Sangre» con muchísima seriedad y prosopeya.

Dado como es nuestro pueblo; profundo creyente y aficionado á consejos y fantásticos cuentos, nada tiene de extraño aquella denominación, pero sepamos ahora la causa de ellos si podemos, que causa bien ó mal fundada ha de tener, como todo lo de este mundo.

Cuentan los vecinos de los alrededores que todas las noches, si bien con más ó menos intensidad, salen por aquellas bocas tales y tan extraños ruidos, que quien los escucháre, no siendo sordo se entiende, poco le resta vivir, ó algo muy gordo ha de sucederle durante un corto período de tiempo, que no pasa de un año, según aseguran las viejas «sabias» de aquellos andurriales.

Esto es lo que toca á los efectos, en cuanto á la causa de tales ruidos, héla aquí tal y como la hemos oído en aquella misma comarca, sentados al amor de la lumbre, y trasegando á sorbos un poco de «jarabe» de la tierra, mientras el lúgubre quejido de los pinares y el bramido airado del Cantábrico venían á estrellar sus fuerzas contra las paredes de la casa en una velada de invierno.

#### I

Corría el último cuarto del siglo catorce, de aquel siglo de esclavitud, feudalismo y vasallaje para el infeliz pechero, de gloria, de orgullo y ambición para el señor castellano.

Eralo de aquellos dominios un poderoso de la casa de Andrade, cuyas derruidas torres divisábase aun en la cima de una colina, no lejos de Puente deume.

Tenía este Andrade á su servicio como escudero, un mozo llamado Fortun, natural de aquellos lugares, el cual, con sus veinticinco años, una buena cara y mejor cuerpo á cuestas, y además el privilegio de acompañar á la caza y á la guerra á tan poderoso amo, andaba que se bebía los vientos tras de una rapaza de la aldea, que María se llamaba, tan rubia como una espiga de oro y tan sencilla y casta como una azucena de los campos.

Bonita como era la villana y gracioso y gentil como el escudero lo era, hicieron un pan como unas hostias; es decir, casáronse, y como apéndice del casamiento tuvieron hijos, por supuesto, que buena memoria tenían y no echaban en saco roto lo que se debían de casados.

Pero el demonio, que por algo lo es, metió la pata en el asunto, y no diré los cuernos, pues estos adornos habíaselos prestado ya tiempo había al buen Fortun, á ruegos de su esposa, aunque sin saberlo este.

Conque ahora, vean ustedes si es para renegar hasta de la bendición nupcial, que tantas maldiciones puede traer sobre nosotros como peso sobre nuestras frentes; ahí es nada lo del ojo el matrimoniarse así de golpe y porrazo: diré ¡guarda Pablo! y sigo mi cuento.

#### II

Que había lujo en aquellos tiempos como en los nuestros eso está sabido, porque María, á vuelta de acariciar la idea de cambiar el sayal por el terciopelo y los aros por las arracadas de brillantes, fué infiel á su marido, que no lo merecía.

Quien la perdiera y obligara á faltar á sus deberes de esposa y madre, llamábase D. Fernando Pérez de Soto, quien tenía deudo con el Andrade, y servíale de capitán de lanza en tiempo de zalagarda, siendo el mayordomo de la casa en épocas de tranquilidad, que mal haya eran pocas ellas.

Nada sabía el pobre escudero de lo que todo el mundo no ignoraba, ciego y enamorado como lo estaba más que nunca de la hermosa mitad que le tocará en suerte; pero como al fin todo se sabe y nunca falta una persona oficiosa que nos diga lo que de mal agüero sea, supo el infeliz marido por boca de una vieja vecina, lo que ocurría, y quedó como ustedes se quedarían en tal caso, estupefacto y casi muerto de puro desconsolado y sorprendido.

Hombre al fin, y de bríos, dióse á disimular sus padeceres, con tal de verificar la fidelidad ó barraganería de su mujer.

#### III

Una noche, después del toque de queda, aprovechando la ausencia del señor del castillo, descolgóse al foso de uno de los torreones, ganó la opuesta orilla, y tomó como el viento, ribera arriba el camino de Ares.

Llegó á la casa donde moraba la compañera de su vida, á paso cauteloso por no ser sentido, llorando amargamente el fiel escudero su destino, que le traía en aquellas horas convertido en nocturno espía de sus propios tesoros.

Pegado á la puerta como sombra, estaría una hora, cuando á poco abrióse aquella con cautela, permitiéndole así ocultarse, y salió un bulto negro que, pa-

rándose al lado de afuera, dijo con recato: Adios, mi hermosa María; cuida que nada sepa tu esposo, y confía en mí, que pronto te daré mi nombre y mis haciendas, amada mía—Presto quedarás libre del villano que te llama suya, y dejarás la cabaña por la almena del castillo señorial—¡Ay señor, contestóle ella, solo mi amor por vos y el fruto de él que en las entrañas llevo, me animan á seguirós, que mi buen marido no mereciera semejante pago; pero os amo, señor, y á donde quisieréis, iré. María, alma de mi alma, adios—Adios mi don Fernan, repitióle la aldeana, y un do'le beso fué á dar en los oídos de Fortun como un eco de muerte.

## IV

Siguió el caballero andando en procura del caballo que allá entre unos jarales dejara, y de súbito oyóse casi simultáneamente el silbido de un venablo y un ¡Dios me valga! que, cortando el silencio de la noche, perdiéronse para siempre á lo lejos entre los escarpados peñascos de la costa.

Era Fortun, que apareciendo de repente al lado del moribundo don Fernan, clavóle tres veces su daga en el corazón, y arrastrando el cadáver hasta el borde de las bocas que hemos mencionado antes, arrojóle por una de ellas, sepultando así en el causante de su deshonra el secreto de su crimen.

Regresando inmediatamente á su casa, golpea como acostumbraba, y la adúltera, que si extraña la hora de la llegada de su marido, no así su turbación y desasosiego, corre á él, pero al abrazarle para encubrir mejor su delito, recibe en el corazón la hoja vengadora del puñal del ofendido esposo, que hasta el pomo le clava.

Loco, ciego y delirante, corre Fortun con el cuerpo inanimado de su esposa, llega á las orillas del pozo fatal, y la destinada á compartir con él las horas de su existencia, cae desplomada á la sima por la propia mano que un día la condujera ante las gradas del altar, temblorosa y estremeciéndose de placer y de ventura.

## V

Al día siguiente comentábase de mil modos la desaparición del escudero en los patios del castillo de Andrade, y la del capitán, pariente de éste, por la servidumbre de la casa,

De igual modo decíanse mil cuentos y marañas de Fortun y de María en las cercanías de Ares. Quien decía que Fortun había muerto al capitán, huyendo en seguida tierra adentro; quien que éste desapareciera con la mujer de aquel, siguiéndoles el ofendido esposo; quien... pero nada; lo cierto es que de tantas invenciones y novelarías como circulaban, ninguna daba en lo cierto, cosa que sucede casi siempre.

Mas al poco andar de esto comenzóse á despejar la incógnita. Fué el caso que, saliendo cierto día á caza la gente del de Andrade, entre la cual había dos sobrinos del infortunado D. Fernan, encontrándose éstos moribundos á las márgenes de un arroyo, á la hora del regreso, razón por la que, acomodados como convenía á su estado, fueron conducidos á la fortaleza.

Púdose ver á la llegada que uno de los dos había fallecido; pero el otro, menos herido ó con más espíritu, dijo que For-

tun el escudero, apareciendo de repente entre unas breñas, habíales sorprendido y puesto en aquel estado, jurando que la infamia del caballero D. Fernan, pagarla habían aquellos cuyas venas circulase alguna de su sangre, hasta la cuarta generación: acabó de hablar el herido, y dió el último suspiro.

Ancho surco de sangre, lágrimas y luto, doquier pasaban, marcaba las huellas de la temida banda de malecheros, cuyo jefe parérenos escusado decir era el mismo Fortun, tan honrado y querido tiempo atrás, como ahora criminal y aborrecido.

Súpole el castellano de Andrade, y reunió un buen golpe de arqueros y de lanzas, con el objeto de apresar y privar de sus correrías de exterminio al antiguo vasallo y escudero; pero éste, práctico como hijo de la tierra, en todos los rodeos y encrucijadas que ofrece aquel país bellísimo, conocido hoy bajo el nombre de «Marñas de Betanzos», burlábase del poderoso señor de horea y cuchillo, su amo de antes, y procedía cada vez más ciego y desatinado su carrera de muerte devastación.

Tarde ó temprano, empero, recibe el malvado condigno castigo á sus delitos.—Después de varios años de vida aventurera y vagabunda, manchada por toda clase de infamias y execrables acciones, fué batida completamente la banda de Fortun entre la villa de Puenteume y la de Ares, cerca del pueblecito de pescadores que se llama Redés en nuestros días

## VI

Batido y derrotado pudo el sanguinario capitán escapar á una de caballo de la gente del de Andrade, pero al llegar cerca de las bocas que tanto le recordaban, vió del lado opuesto al que traía nueva gente armada dispuesta á cortar el paso.

Con este imprevisto accidente consideróse perdido el desdichado Fortun; contemplándose ya columpiado de una almena de la torre de los Andrades, decidió morir antes de entregarse, y resuelto, así les habló á sus enemigos.

«Muchos sois para darme muerte, pero no lo lograreis, pues no me falta valor para dárme la por mi propia mano. Honrado como vosotros no sido, más una traidora mujer, honra, dicha y tranquilidad me robó con su cariño. Aquí está sepultada con su amante, que yo les proporcioné este lecho hace años, dijo señalando á los horribles agujeros. Así, pues, adios, amigos míos, y decid á los que vengan, que Fortun, aún después de muerto, vino á turbar el sueño de la adúltera y del ladrón de su preciada joya». Concluyó de hablar, y con grande asombro de sus perseguidores, precipitó su caballo y desapareció con él por el oscuro antro, que desde entonces rodeó de supersticioso terror la imaginación del pueblo gallego, amante como el primero de tradiciones, encantos y consejas,

## VII

Puede ser, y es lo más probable, que las voces y maldiciones que dicen los sencillos labriegos salen algunas noches tormentosas de las «Bocas d'o Sangre», sea el eco subterráneo de las rompientes de la costa, que por condiciones ó circunstancias favorables á la acústica, se lleguen á percibir claramente, aplicando el

oído á los agujeros abiertos en el suelo, hoy casi cegados por completo; pero si esto decís y os escuchan, una sonrisa de incredulidad compasiva, ó una exclamación de asombro por vuestro aventurado juicio, será lo que recibireis por todo asentimiento.

## VIII

No nos complace ver tan profundamente arraigadas en la conciencia del pueblo ideas tan absurdas, que el continuo golpe de los siglos no ha podido todavía derrumbar; pero si diremos con franqueza, aunque se nos tache de exagerados y pasionistas:—¡dichoso el pueblo gallego que en sus leyendas, apariciones y fantásticos relatos mezcla siempre la religión con lo supersticioso, la honradez con el crimen aborrecido y el santo amor á la tierra natal, el amor de la patria amada, en sus historias de sangre, de amores y de glorias! Pueblo que así discurre, podrá no ser muy ilustrado, pero si muy virtuoso!

RICARDO CONDE SALGADO.

## Crítica teatral

Poco y no muy bueno puedo decir de la compañía de ópera, si he de atenerme á sus trabajos en la semana que ha terminado y á lo que mi leal criterio me sugiere.

Pero, en fin, aun atenuando en mucho lo que los abonados dicen y repite el público en general, ello es que no hay porque felicitar de la presente temporada teatral, sin que sepamos nadie de quien es la culpa de que las cosas se hayan puesto como se pusieron, y que luego de haber desaparecido unos artistas sin que los suplieran otros ofrecidos, y después de haber sido disuelta la compañía, haya vuelto á «componerse» y vuelta á arreglarse hasta dar la gran campanada.

Lo único nuevo que en la semana hubo fué la representación de la ópera de Donzetti «Lucía de Lammermoor» y la de Bellini «Sonámbula», cantada por la renombrada tiple ligera Sra. Galbany.

Ambas obras las he oído cantar por eminencias en el arte lírico, pero debo manifestar que la Sra. Galbany cumplió como buena, sobre todo en «Lucía» que interpretó de un modo magistral.

El tenor Sr. Varela cantó con amor la bella partitura de Bellini, y apesar de la «claque» ó «alabarderie», obtuvo merecidísimos aplausos.

También se aplaudió en «Lucía» al tenor Sr. Costa.

Pepe Dubois hizo un «Comte» excelente en «Sonámbula» y cantó su parte con talento y gusto. Es artista que vale y mucho por lo cual siempre obtendrá éxitos y será querido de los públicos.

Anoche debió haberse cantado «Lucía de Lammermoor» en el «Circo Coruñés», donde, al hacerse el entierro del barracón indigno de la importancia de este pueblo, de su decencia y de su cultura, se procedió á la disolución de la compañía, dando un beneficio á los infelices coristas para que pudieran salir de esta población.

Las partes principales se ofrecieron á trabajar gratis en favor de los beneficiados y lo mismo la orquesta.

¿Pero que ha ocurrido?

Espero hacer un estudio detenido de lo acaecido con esta compañía y trataré de aquilatar las causas del anatema que al parecer pesa sobre nuestro teatro.

ORSINO.

## Prosa y verso

### SALUDO

A todol-os leutores  
desta REVISTA  
deseo mil venturas  
n-o ano entrante.  
Que en xamais para eles  
a pena eisista  
e mentras vivan gocen  
salú costante.

A tanta casadeira  
garrida nena  
marido lles deseo  
bon e bonito,  
que terán con rezarlle  
unha novena  
ó santo milagreiro  
San Expedito.

A todos saludiña,  
paz e progreso,  
benestar e traballo,  
dita cumplida,  
de corazón deséolles  
hastr' o exceso  
durante unha moy larga  
ditosa vida.

Queira Dios que n'os últimos  
d-o sigro vinte  
miña voz vos dirixa  
cal n-este instante,  
e todos m' escoitedes  
cand-eu vos pinte  
a vida y-os milagros  
d-o sigro entrante....

NOÉ VILA.

### AMOR DE NAY (1)

No verce, nos sendeiros da  
xuventu, nas coitas, nas fon-  
das trévoas da cova, á nai é o  
ánxel que nos fai doce compa-  
ña. ¡Benditas sean as nais!

I

Relembanzas de tempos que foron,  
van vindo 'a memoria,  
como triste cantar, que de lonxe....  
muy lonxe.... s'escoita:  
Soedades que levo conmigo,  
soedades muy fondas,  
misturadas d'o espritu que sofre,  
sospiran e choran.

(1) Composición premeada c'unha pru-  
ma d'ouro, ofrenda do Sr. D. Modesto Fer-  
nández e González, n'o certámen que cele-  
brou *O Heraldo gallego* en 4 d'Outubre  
de 1878.

¡Ay! Sospiran oyando fuxidas  
as prácidas grorias  
que gocei sendo nena en compañía  
de nai cariñosa:  
Tristas choran sin paz nin consolo  
'o verme tan sola;  
sin seu dulce y-amante agarimo  
alcóntranme hórfa....

¡Ay! ¡q'as vágoas que saen d'os ollos,  
non teñen agora  
quen-as mire con fonda tristura,  
nin quen-as recolla!

¡Q'os sospiros que saen d'o peito  
lembrando congoxas,  
xa non teñen un alma xemela  
que d'iles se dóa!

Cal a frol d'o roseiro arrincada  
se m'ha e desfolia,  
Com'ó sol que se perde co-as tréboas  
d'a noite treidora,  
eu asina estarei mentras viva,  
tan triste, tan sola;  
eu asina estarei n'iste mundo  
namentras non morra,  
pois perdin o meu santo feitizo,  
meu ben, miña grória,  
a naiciña que tanto me quixo,  
¡que dorme n'a cova!

II

Unha tarde d'o vrao; ¡ay que tarde  
de lóito e desgracias!  
un hirman q'era noso agarimo,  
q'os eidos coidaba,  
pol-as órdes d'os homes chamado,  
marchouse d'a casa:

Caíu quinto, levárono 'a guerra,  
e foi ¡miña alma!  
cal ovella que pr'ó matadeiro  
'a forza é levada.

Miña nai nada soubo: a sua volta  
de cote agardaba  
n'os erguidos picutos d'aldea,  
tremando, apenada.

Moitos días correron; non chega  
o fillo q'agarda  
a naiciña que morre de coitas,  
coberta de vágoas:  
vendo solo o camiño por onde  
seu fillo marchara,  
con acento de fonda tristeza  
que fire as entranas,  
pondo es ollos n'o Ceo, axuntando  
as maos exerama:

«Eu non podo vivir sin meu fillo,  
meu Dios.... ¡Canto tardal!»  
mais o fillo que vive muy lonxe,  
en terras extranas,  
non escoita os xemidos d'aquela  
naiciña adourada,  
que por vélo e bicálo daría  
cen vidas, cen almas,  
si cen almas e vidas tivera  
no mundo pra dá-las;  
qu'é o amor d'unha nai infinito,  
pasión pura e santa,  
lus de grória, pracer e consolo  
que nunca s'apaga;  
limpa fonte de tenras caricias  
que sempre ten augas,  
validoso tesouro qu'as peiras  
d'o mundo non pagan.

III

Consumida morreu de pesares  
a nai que vos lembro;  
hórfa e probe quedei n'iste mundo  
d'espinaas cuberto:  
pra cantar d'unha nai o cariño,  
palabras non teño,

q'as afogan as tristes, as fondas  
soedades que levo,  
misturadas n'o espritu que vive  
chorando e xemendo;  
solo podo decirvos que cánto  
de bó, nobre e tenro,  
pódea ser semellanza n'a terra  
d'as gracias do Ceo,  
cánto alcenda, n'a almas un fogo  
de puros afeutos,  
canto leve hastra Diol-os espritus  
por mundos espréndidos,  
é do amor d'unha nai semellanza,  
purísimo espello.

IV

Si hay amores n'o escuro deserto  
d'o mundo cativo,  
si hay afeutos que deixan n'a alma  
recordos purísimos,  
si hay caricias, e groria, e pareceres,  
e santos feitizos,  
non tan puros e grandes ser poden,  
non tan infinitos,  
como a cega pasión que lle teñen  
as nais ós seus fillos.

¡Ay! Deixáde un momento que lembre  
con tenro cariño,  
miña nai que con dolces coidados  
n'o colo me tivo;  
miña nai que con cántigas brandas  
namentres dormido  
eu estaba, gardou amorosa  
meu sono tranquilo;  
Foi a boa, a leyal compañeira,  
o anxel divino,  
que d'os toxos treidores d'o mundo  
librou meu camiño;  
miña nai que me daba por centos  
apertas e bicos,  
cando eu n'o seu colo brincaba  
d'a amoros sorrindo.

¡Ay! que sempre bendiga e protexa  
o ceo benino,  
as naiciñas que solo cobizan  
o ben d'os seus fillos!

VALENTÍN LAMAS CARVAJAL.

### NOTE--BOA

«Brinquen todos d'alegría,  
salten todos de contento  
o' golpe das castañolas,  
o, son do chifre e pandeiro».

Chegou o noso consolo  
chegou o noso remedio;  
e' nado o Mesias: homes.  
festejade o nacemento.

Amiguiños, Noite é boa,  
boas navidades temos:  
hoje admiramos na terra  
reunido o Ceo enteiro.

Unha danza graciosaña  
dispoñamos diante o Neno;  
mentras os Angeles cantan,  
Tamen nosoutros cantemos.

¡Que neno tan garridiño!  
parecen ¡ay! dous luceiros  
os seus ollos centellantes,  
que firen d'amor o peito.

¡Ail ¡que pelo tan roxiño!  
¡ai! ¡que carrillos tan tersos!

¡ail ¡que boquiña de rosa!  
é un iman, un embeleso.

¡Jesús! e saltanlle as bágoas...  
meu amor ¿que che faremos?...  
toma unha rosquiña de ovos,  
toma mel, e queijo fresco.

Manteiga ou leiteño... nada;  
non quer manjares o Neno;  
quer corazóns humildados,  
quer un amor verdadeiro.

(ANTONIO CASTRO. Lugo. Siglo XIX. Año de 1874).

## A BELEN

*Vamos á Belén, amigos,  
vamos que a noite esta crara,  
Mingos leve as castañolas,  
o seu pandeiro Pascuala.*

¡Ai que Neno tan bonito!  
¡que cariña tan galana!  
nunca Neno mais hermoso  
viron as nosas montañas.

A nai que pareu tal fillo  
por sempre seja alabada,  
¡que cousiña tan garrida!  
¡ave María de gracia!

¡Miña joya! deitadiño  
nun pesebre, sobre as pallas  
está p'brño e desnudo,  
un boi ¡meu amor! o abaía.

Eu lle darei pra cubrirse  
a pé do cordeiro, branca;  
¡que viste o campo de flores  
Desnudo sófre as escarchas!...

Por fin veña unha copiña,  
que a noite está de giada;  
escorrentemos o frío,  
en honra do Neno, vaya.

«Vamos á Belén, amigos,  
vamos, que a noite está crara:  
Mingos leve as castañolas,  
o seu pandeiro Pascuala».

(LUIS CORRAL. Mondoñedo. Siglo XIX  
Año de 1846).

## Crónica semanal

### PALIQUE

—Felicidades, tío Chinto.  
—O mesmo che desexo, Mingote.  
—¿Que tal pasou a Noite-boa?  
—Home, non houbo queixa ¿e tí?  
—Eu tam pouco a pasei mal.  
—Tomarias unha enchente.  
—Non ó fixen mal.  
—E mais collerías unha «merluza» como ti dis.  
—En canto á eso non, señor, porque ándalle caro o viño.  
—Pro se ti te non «enmerluzache» non faltarían bébedos.  
—Xa llo creo, e sobre todo na Noite-boa.  
—Non cho dudo.  
—Mire, meu vello, na hora da misa do galo éralle tal o número de merluzas que as ruas lle parecían «la mar»,

—Tes razón que abondarian os peixes.  
—E tanto mareo había que alguns coidaban que o mundo daba voltas pra recibir a-o sigro novo.

—Home, é verdade que este fin de ano eche tamen fin de sigro.

—E por tal razón vaille a haber moito que ver.

—¿Sei que si? ¿e onde?

—Pois en todol-os sitios.

—A ver, Minguños; conta.

—Pol-o pronto aquí, uns rapaces do «Circo de Artesanos» tiveron unha idea moito pavera.

—A ver cal.

—O día trinta e un, as once en punto da noite terán unha enchente.

—Fan ben.

—As doce en punto, cando o reló de a séutima badalada, dispararán na rua 21 bombas pra saudar ao ano 1901 coma se fose un Rey que nos vesitase

—Estache ben, ho, estache ben,

—E a una en punto acabarase o banquete no que hastra habrá gaita, tambor á zanfona.

—Digoche que atopo a idea moito de bon humor, e sobre todo por aquilo das once en punto, das doce en punto e da una en punto.

—E que todol-os que se xuntan pra facel-a esmorga, sonlle uns «puntos» filipinos.

—¿Puntos filipinos?

—Ou cruñeses, que tanto monta, pro todos eles rapaces de ben.

—¿E n-outras partes que fan?

—Pois en forza de querereren seren es-céntricas fanlle burradas pra despedil-o ano e recibil-o sigro.

—Pois, mira, as burradas non mas contes, que demasiadas che sei.

—¿A que non sabe unha?

—Home, poida que non.

—Refirome á que fixo un que se chama capitán non sei cantos.

—¿E que fixo ese?

—Ese fixo que n-un circo subiu n-un grobo e hastra ó de agora aínda non apareceu.

—¡Porra! foiche boa divertición.

—Si, por certo.

—Escoita, ¿ti terías moitos aguinaldos?

—Non lle houbo queixa, anque agora xa ninguén da cousa de valor.

—Pro, meu neno, ti non reparas en que todo o mundo é a pedir e non se pode dar á todos.

—Eso, si, abrasan á un en forza de pititorios: o carteiro, o carboeiro, o dos boletis, o mozo de cafe, os do teatro, os serenós...

—E o demo que os leve a todos, xa que a nos lévannos os cartos!

—O certo é que haille moita probeza.

—Tamen eso é verdá.

—E que a lotería non quer vir a os probes.

—Tamen eso é certo.

—E que mentras uns fártanse, outros mantéñense de vento.

—Pois mira daquela que pida todo ó mundo que o sigro que ben nos traiga a abundancia, Mingote.

—E que pra nos haxa algo tío Chinto.

*Pol-a copia,*

JANIÑO.

## Informaciones

### FIESTA INFANTIL

La organizada por nuestro muy estimado colega «El Noroeste», ha encontrado tan grata acogida en este pueblo, que el amplio salón de aquel periódico hállase repleto de juguetes de todas clases, de ropitas y otros objetos remitidos por personas de todas las clases de la sociedad que se han apresurado á contribuir á la realización del hermoso pensamiento del importante diario.

La inagotable caridad coruñesa se ha manifestado una vez más, dando buena prueba de los sentimientos humanitarios de todos y cada uno de los vecinos de este pueblo.

La fiesta promete ser solemne, y desde luego es simpática por el fin que se persigue, que no es otro que el de proporcionar á los niños pobres momentos de solaz con el obsequio de algún juguete.

## ADVERTENCIA

Rogamos á nuestros suscriptores de fuera que se hallen en descubierto con la Administración de la REVISTA GALLEGA, se sirs van ponerse al corriente si desean recibir con puntualidad el periódico.

Tipografía «El Noroeste», Galera, 21

## El Vallisoletano

VINOS Y COMESTIBLES

Juana de Vega 38

Vinos tintos superiores de Castilla y Rivero.

Blancos de Rueda legítimos.

Gran vino rancio especial para enfermos á 1'50 pesetas litro.

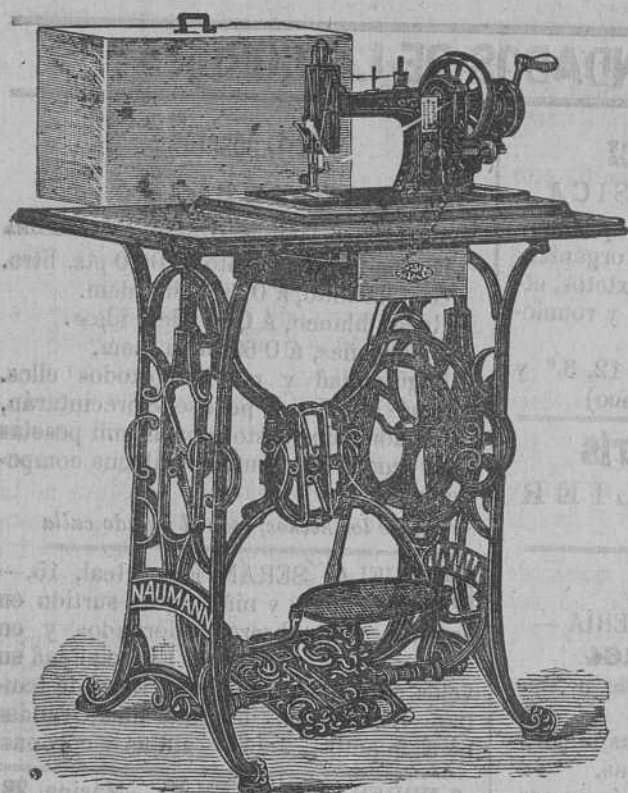
EL LEGITIMO

**Petróleo Gal**  
PARA EL PELO

Se vende en la Coruña al precio de 3 y 5 pesetas frasco con esponjita en las perfumerías de D.<sup>a</sup> Rita Esteba, Real 1, y de D.<sup>a</sup> Andrea Domínguez, Cantón Grande 2.

Trajetas de visita

Se hacen en esta imprenta á seis reales el ciento .



# Nuevas máquinas para coser

## Seidel Naumann

Las más perfectas y sólidas, sin competencia en durabilidad, no teniendo rival.

Las piezas expuestas á mucha fricción son de acero forjado y no de fundición maleable como en otras.

Nadie compre sin antes visitar este establecimiento, haciéndose acompañar de personas inteligentes en la materia.

Relojes de todas las mejores marcas y precios sin competencia posible.

Se hacen

VENTAS AL CONTADO Y Á PLAZOS

Unico depósito:

**Relojería y platería de Juan Amor**

REAL, 28—CORUÑA

Frente á «Los Chicos»

Frente á «Los Chicos»

## El Reloj WALTHAM

Todo RELOJ WALTHAM tiene el volante compensado y el espiral templado, con lo cual se obtiene una marcha uniforme en las diferentes temperaturas.

Todo RELOJ WALTHAM tiene piñón ó tambor de seguridad.

Todo RELOJ WALTHAM está construido bajo el principio de intercambiabilidad, de modo que toda pieza rota ó desgastada se reemplaza por otra igual que se adquiere en los depósitos de la Compañía, facilitando y abaratando la compostura.

Todo RELOJ WALTHAM tiene garantizada su más perfecta construcción y el empleo de los mejores materiales por medio de un certificado de fábrica que acompaña á cada Reloj.

Depósito exclusivo en la Coruña:

GRAN RELOJERIA Y CASA DE CAMBIO

— DE —

MANUEL MALDE

REAL, 96—Coruña

REAL, 96—Coruña



## Gran Taller de Mármoles

— DE —

**Antonio Molina**

SANCHEZ BREGUA, 6—CORUÑA

Se construyen Panteones, Lápidas, Cruces, Pilas bautismales y Altares.—Gran surtido en chimeneas, fregaderos y embaldosado, mesas para café, lavabos y todo lo concerniente al ramo. Se contesta en el día á cuantos pidan datos, planos, dibujos, precios, etc.

## RELOJERÍA DE JOSÉ DÍAZ

SAN ANDRÉS, 102

Se venden relojes de pared y bolsillo de las mejores fábricas conocidas.—Especialidad en las marcas Waltham, Omega, Donanfer, Seeland, Robert-Tissot, Roskopf, Patent y otros. Se arregla toda clase de relojes, especialmente los de «repetición», cronómetros, cronógrafos, fonógrafos, cajas de música y metrónomos.

## LIBRO NUEVO

“Fragmentos de la Historia de Galicia”

POR JUSTO E. AREAL

PRÓLOGO DE GALO SALINAS RODRÍGUEZ

De venta al precio de 3 pesetas en la «Librería Regional de Eugenio Carré Aldao.

REAL 31, LA CORUÑA, REAL 31

## Máquinas para coser «Wertheim»

ELECTRA TRIPLEX, máquina á tres puntos ó sea cadeneta

doble pespunte y punto de bordar á 2'50 pesetas semanales y al contado el 20 por 100 de rebaja; surtido en agujas, hilos, sedas y piezas sueltas: se componen todas las máquinas de esta casa, para lo cual se dispone de un inteligente mecánico. Precios módicos.



CANTON PEQUEÑO, 25—CORUÑA

## Importante

— Á LOS DUEÑOS Y MAESTROS DE OBRAS —  
MATERIALES DE CONSTRUCCION

Pinturas, barnices, brochas y pinceles.—Papeles pintados.—Kola catalana y francesa (marca «Medalla»).—Portland rápido y lento.—CAL VIVA FINA Y YESOS para estuques.—Teja plana.—Tuberías de barro.—Azulejos blancos y de color.—Baldosas de barro blancas y encarnadas.—Ladrillos refractarios, etc.

Sres. Fernández Gayán y Compañía

Colón, 28, Vigo.—Plaza de Pontevedra, 5, frente al Instituto, Coruña

## COMERCIOS PRINCIPALES Y RECOMENDADOS DE LA CORUÑA

**HOTEL CONTINENTAL, DE MANUEL HLOSADA.**—Olmos, 28, Coruña.—Situado en el mejor punto de la población.—Habitaciones cómodas.—Servicio esmerado.—Hay coche de la casa á todas horas.

**Gonzalo Martínez** Corredor de comercio.—*Marina, n.º 17* bajo.—Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

**EMILIO HERMIDA.**—*Guarnicionero.*—Franja, 42 y Real, 39.—Monturas, frenos, correas, fabricación de cuantos objetos pertenecen á esta industria.

### Taller de mármoles

DE E. CUADRADO Y C.ª

Juana de Vega, núm. 33—Coruña

**B. ESCUDERO E HIJOS.**—Orzán 74 y Socorro, 35.—Talleres y almacenes de Mármoles.—Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

**MANUELA JASPE.**—Estrecha de San Andrés, 7.—Armaduras, flores, plumas, sombreros adornados para señoras y niños. Última novedad.

### Manuel Sánchez Yáñez

PROFESOR DE MÚSICA

Da lecciones de solfeo, piano y violín. Afina pianos y se encarga de la organización de tercetos, cuartetos, sextetos, etcétera, para conciertos, bailes y reuniones.

Se reciben encargos: Orzán, 12, 3.º y Riego de Agua, 30, bajo. (Estanco)

### Fotografía de París

DE JOSE SELLIER  
SAN ANDRÉS, 9

### La Habanera

—CONFITERÍA Y PASTELERÍA—

Calle de San Andrés, 164

Constante surtido en dulces de lo más selecto y escogido.

Confituras y bombones de las mejores fábricas nacionales y extranjeras.

Esta casa pone especial interés en servir sus encargos.

### CAFÉ NOROESTE

DE MANUEL RODRIGUEZ  
RUANUEVA, 13

### Mil pesetas

—AL PÚBLICO—

VINOS DE JOSÉ GARCÍA—OLMOS, 23, CORUÑA

Rivero blanco y tinto, á 0'70 pts. litro.

Castilla tinto, á 0'60 idem idem.

Rueda blanco, á 0'60 idem idem.

Valdepeñas, á 0'60 idem idem.

Legitimidad y pureza en todos ellos.

Además, á quien lo pida se le precintarán, hallándome dispuesto á pagar mil pesetas si se prueba que contienen alguna composición.

*Ante los hechos, todo el mundo calla*

**MANUELA SERANTES.**—Real, 15.—

Para señoras y niños, gran surtido en capotas y sombreros adornados y en cascotes, flores y plumas. Especialidad en velos para los mismos y gorritas de bautizo. Esmero en las reformas. Grandes pensamientos, anchas cintas y coronas.

**ANDRES SOUTO RAMOS.**—Marina, 28. Agente de Aduanas y consignatario de vapores.

**ANDRES VILLABRILLE, Médico.**—San Nicolás, 28, 2.º.—Horas de consulta: de dos á cuatro de la tarde.

### Gran Almacén de Música

PIANOS, INSTRUMENTOS Y ACCESORIOS DE TODAS CLASES PARA BANDA MILITAR Y ORQUESTA

CANUTO BEREJA Y COMP.ª

REAL, 38—CORUÑA

### Música Gallega.—Canto y Piano

Lid. 18 cantares viejos y nuevos de Galicia en tres series cada uno 3 ptas.—*Baldomir.* «Como foy?» Melodía, 2 pesetas.—«Meus amores», Melodía, 2 ptas.—*Berea.* «Un sospiro» Melodía, 1'50 ptas.—*Chané.* «Os teus ollos», Melodía, 1'50 pesetas.—«Un adios á Mariquiña», Melodía, 2'50 ptas.—*Lens.* «A Nenita», Melodía, 2 ptas.—«Malenconía», Melodía, 2 pesetas.—*Montes.* «As lixeiras anduriñas», Balada, 1'50 ptas.—«Doce sono», Balada, 2 ptas.—«Negra sombra», Balada, 1'50 ptas.—«Lonxe d'a terra», Balada, 1'50 ptas.—«O pensar d'o labrego», Balada, 1'50 ptas.—*PIANO SOLO.*—*Berea.* «La Alfonsina», Muiñeira, 3 ptas.—*Chané.* «A Foliada», (con letra), 5 ptas.—*Cinna.* «Serenata Gallega», 4 ptas.—«Romanza Gallega», 2 ptas.—*Lens.* «Serantellos», Parafraza Gallega, 2'50 ptas.—*Montes.* «Maruxiña», Muiñeira (con letra), 2'50 ptas.—«Alborada Gallega», 3 ptas.—«Aires Gallegos», Pascoble, 2 ptas.—«A noite na eira do trigo», Balada Gallega (con letra), 2'50 ptas.—*Santos.* «Rapsodia Gallega», 4 ptas.—*Veiga.* «Alborada Gallega», 3 pesetas.



### Baña y Vázquez, Consignatarios

VAPORES PARA TODOS LOS PUERTOS DEL LITORAL

3, Santa Catalina, 3

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL LLOYD ALEMÁN

3, SANTA CATALINA, 3

### FONDA «LA VICTORIA»

**Antonio López Soengas**

SAN ANDRÉS, 154—CORUÑA

### Coches «Villa de Rulis»

Y TALLER DE GUARNICIONERÍA DE TODO LO CONCERNIENTE Á ESTA INDUSTRIA

— DE —

Ramón Gómez

26, Cantón Grande, 26—Teléfono 131—Coruña

Hamburg-Sudamerik Hische  
DAMPFSCHIFFFAHRTS-GESSELLSCHAFT



Compañía Hamburguesa Sudamericana de vapores correos

AL RIO DE LA PLATA

El día 2 de Enero saldrá de este puerto directamente para los de Montevideo y Buenos Aires, sin escala en ningún puerto del Brasil el vapor

MENDOZA

Admite carga y pasajeros. Estos buques tienen magníficas instalaciones para los pasajeros de tercera clase. Se hallan dotados de luz eléctrica. Llevan cocineros y camareros españoles.

Para más informes, dirigirse á los Representantes en la Coruña, Sres. Hijos de Marchesi Dalmau, calle Real 75.

### Lanería y Colchonería Madrileña

DE M. HERNÁNDEZ

Estrecha de San Andrés, núm. 3.—Coruña

Se confecciona toda clase de colchones, á domicilio; surtido completo en colchones hechos, desde quince pesetas en adelante.

### Sociedad Electro-Fotográfica

REAL, 86—LA CORUÑA